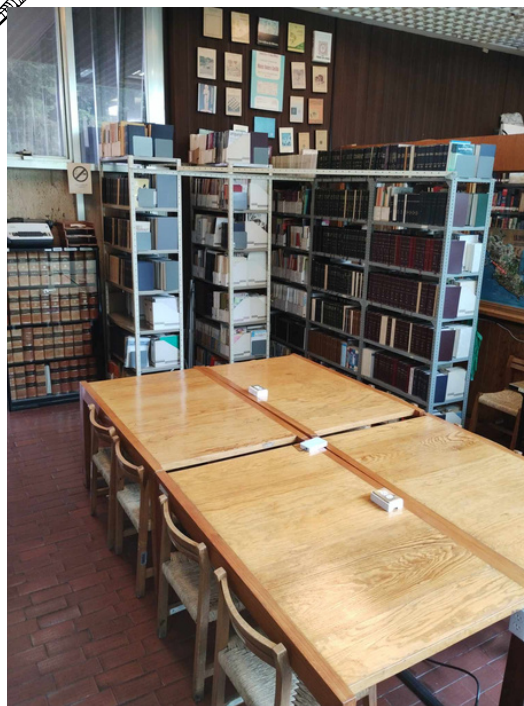


Dirección de Lingüística

BOLETÍN DE NUEVAS ADQUISICIONES Y DIFUSIÓN DE ACERVO

BIBLIOTECA DE LA DIRECCIÓN DE LINGÜÍSTICA



Biblioteca de la Dirección de Lingüística

Presentación

En esta nueva época, el Boletín de la Biblioteca de la Dirección de Lingüística reafirma su compromiso con la difusión de su acervo y de los proyectos enfocados en la investigación lingüística.

El Boletín tendrá una periodicidad trimestral y en cada número encontrarás en sus distintas secciones información sobresaliente sobre nuestra especialidad.

En “Libro destacado” se presentará una obra de importancia relevante para nuestra disciplina. En las secciones “Nuevas adquisiciones” e “Incorporación de material”, se darán a conocer los títulos de las obras que se integran al acervo bibliográfico y que ya están disponibles para su consulta.

En el apartado “Laboratorio de Lingüística”, encontraremos el material audiovisual producido, que ha sido fundamental para el registro de las lenguas indígenas y sus variantes en el territorio mexicano.

La parte “Mapa de familias lingüísticas” incluirá los títulos de las obras digitalizadas que se incorporarán trimestralmente a dicho segmento.

Asimismo, la sección “Seminarios y proyectos” se enfocará en la divulgación de los proyectos en los que se encuentran involucrados los investigadores adscritos a este centro de investigación. Este primer número hará referencia al “Seminario Interinstitucional Permanente de Antropología Lingüística”, a cargo de la Dra. Susana Cuevas, y al “Seminario Interinstitucional de Onomástica, donde el Lic. Francisco Peral forma parte de la coordinación. A manera de introducción, se ofrecerá una breve explicación sobre el origen, los objetivos y el desarrollo de los seminarios que dirigen.



Biblioteca de la Dirección de Lingüística

La información que encontraremos en “Archivo Histórico de la Dirección de Lingüística” está relacionada con los datos históricos del Fondo “Leonardo Manrique”, por consiguiente, con el proceso de organización documental y la divulgación del propio acervo.

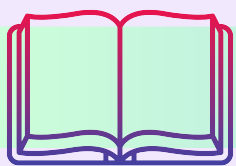
En cuanto a las “Actividades de estabilización”, se dará cuenta de las medidas empleadas en la biblioteca (como limpieza profunda, retiro de materiales metálicos, etc.) para la conservación y estabilización de las colecciones resguardadas.

Cada número del Boletín cerrará con las secciones de “Cita textual”, en la que se ofrecerán extractos significativos y reflexivos del trabajo de nuestros investigadores, y de “Próximos eventos”, donde encontrarás información sobre las actividades académicas -como congresos y conferencias- en los cuales se tendrá también una participación de nuestro personal.

ÍNDICE

- 04 Libro destacado
- 05 Nuevas Adquisiciones
- 07 Incorporación de material
- 09 Laboratorio de Lingüística
- 10 Mapa de familias lingüísticas
- 11 Seminarios
- 13 Archivo Histórico de la Dirección de Lingüística
- 14 Actividades de Estabilización
- 15 La Cita Directa
- 16 Próximos eventos





Libro destacado



Forjando un nuevo rostro

Yancuic ixtlachihualistli

Orígenes y desarrollo de la educación indígena en México

Autor: Natalio Hernández

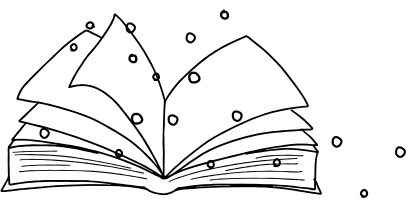
Contracubierta

Es mucho lo que se ha avanzado en medio siglo de educación indígena, como lo hace ver este libro: de la simple castellanización hemos pasado a valorar la biculturalidad y el bilingüismo. Es un gran salto. falta ahora pasa del bilingüismo a la interculturalidad para la valoración de las lenguas mexicanas no sólo como un tema de identidad hacia un grupo, sino como una estrategia para fortalecer los vínculos al interior de la sociedad mexicana. Ello nos permitirá proyectarnos como una nación que valora su pasado, lo aprovecha en el presente y eleva sus aspiraciones al futuro.

Secretaría de Educación Pública del Estado de Puebla

Este libro nos ofrece una esperanza. Nos presenta los testimonios de quienes con su vida y esfuerzos lograron, en 50 años, llevar la educación de los indígenas de la castellanización y el asimilacionismo a la educación bilingüe y bicultural primero, intercultural después. Son ellos quienes han logrado visibilizar la problemática de la educación indígena y movilizar esfuerzos de sociedad y gobierno para enfrentar una problemática compleja cuya solución aún tiene tramos largos por recorrer. Ellos han mostrado con su lucha la visión de una sociedad mexicana verdaderamente intercultural, en la que los integrantes de las múltiples culturas que conforman nuestro país puedan relacionarse entre sí con respeto, desde posiciones de igualdad, buscando como resultado de dicha relación un mutuo enriquecimiento. Han perseguido poner a la educación indígena al servicio de este ideal.

F1219.3.E3 H47

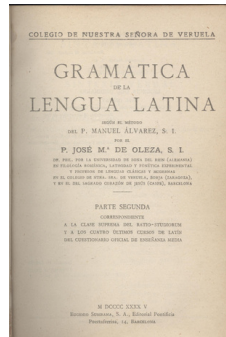


Sylvia Schmelkes del Valle
Consejera Presidenta del Instituto Nacional de Evaluación de la Educación (INEE)

Nuevas adquisiciones

Adquisiciones por donación

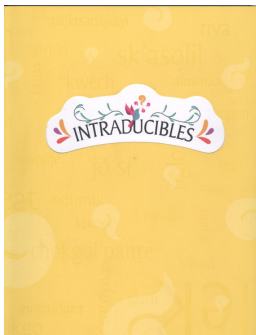
Donación hecha por el Antrop. Diego Prieto Hernández. Director General del INAH.



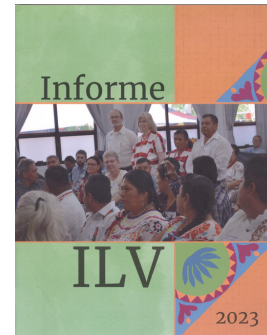
Gramática de la lengua latina: según el método del P. Manuel Álvarez, S. I.
Autor: Oleza, J. M.



Ostotsin wan ikonetsin: La señora zorra y su hijito
Autor: Flores Farfán, José Antonio



Intraducibles
Autor: Pineda Santiago, Irma



Informe ILV 2023
Autor: Flores Hernández, Wilfredo



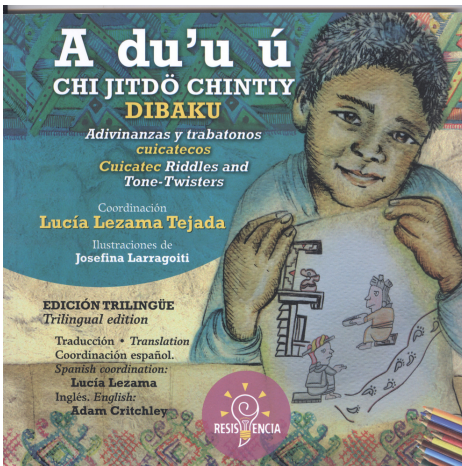
El principito: Mburuvicharai, Warawar Wawa, Apu Wawa
Autor: De Saint-Exupéry, Antoine



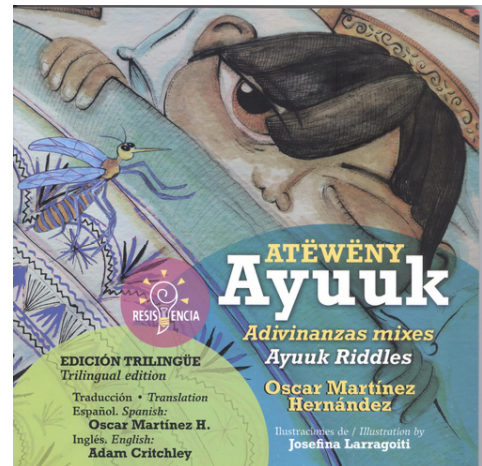
Nuevas adquisiciones

Adquisiciones por donación

Donación de CIESAS



A du'u ú Chi jitdö chintiy DIBAKU :
Adivinanzas y trabatonos cuicatecos
Lezama Tejada, Lucía. (coord.)



Atēwēny Ayuuk, Adivinanzas mixes, Ayuuk Riddles
Autor: Martínez Hernández, Oscar

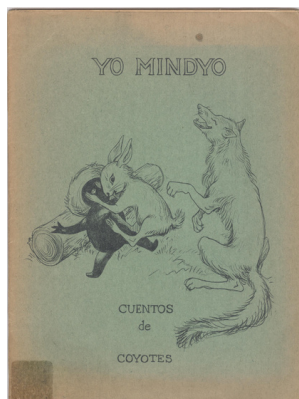


Se'e kajiiyo ñayivi ñuu yu'uva.
Así es la vida en Santa María Yosoyúa
Autor: Hernández Flores, Audelia



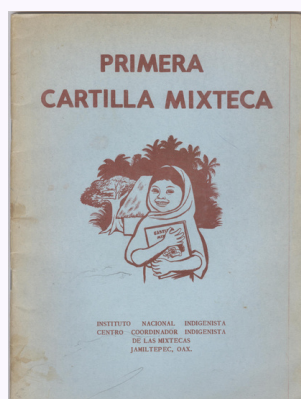
Cuento: El tigre y el Tlacuache
Flores Farfán, José Antonio. (coord.)

Incorporación de material



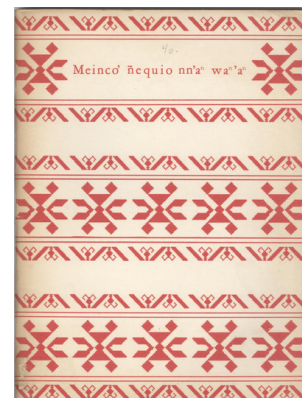
Yo mindyo : Cuentos de coyotes

Autor: Instituto Lingüístico de Verano



Primera cartilla mixteca

Autor: Arana Oznaya, Evangelina.



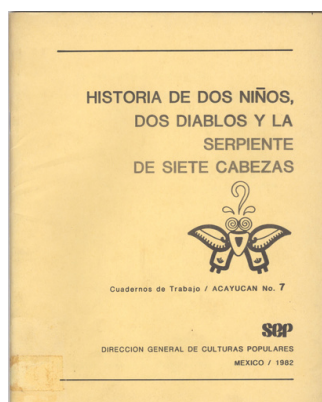
Meinco' ñequio nn'a' wa''a': Domingo y su familia. Cuarta cartilla del idioma amuzgo [de Guerrero]

Autor: Instituto Lingüístico de Verano



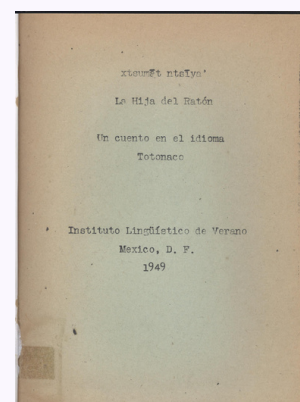
Me enseñó a leer: Primera parte

Autor: Instituto de Alfabetización para Indígenas Monolingües



Historia de dos niños, dos diablos y la serpiente de las siete cabezas

Autor: Dirección General de Culturas Populares



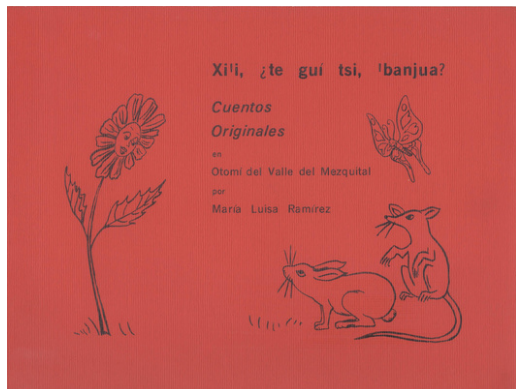
Xtsumāt ntsīya'

La hija del ratón: un cuento en el idioma totonaco

Autor: Instituto Lingüístico de Verano

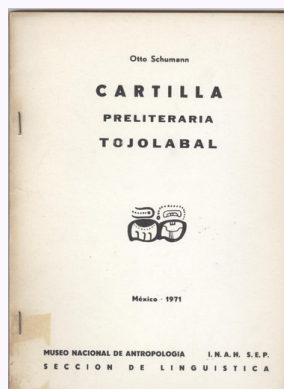


Incorporación de material



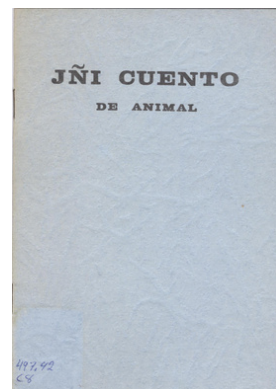
***Xil'i ¿te guí tsi, 'banjua?:
Cuentos originales en otomí del Valle
del Mezquital***

Autor: Ramírez, María Luisa



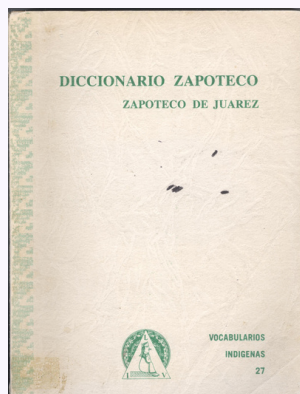
Cartilla preliteraria tojolabal

Autor: Schumann Gálvez, Otto



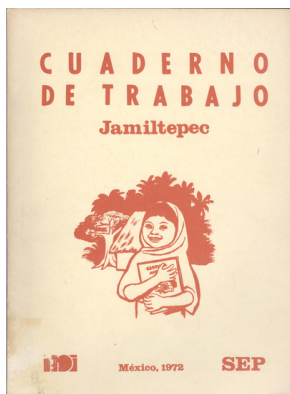
Jñi cuento: De animal

Autor: Instituto Lingüístico de Verano



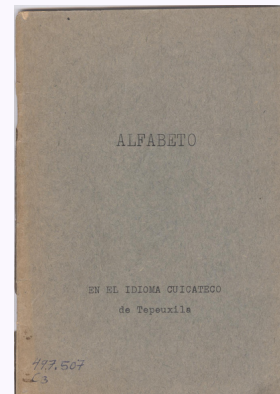
Diccionario zapoteco de Juárez

Autor: Nellis, Neil



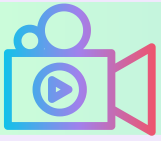
Cuaderno de trabajo: Jamiltepec.

Autor: Pérez González, Benjamín



***Alfabeto: en el idioma cuicateco de
Tepeuxila***

Autor: Instituto Lingüístico de Verano



Laboratorio de lingüística

Este proyecto surge con la finalidad de realizar una documentación de las lenguas indígenas y sus variantes en el territorio mexicano, el registro se lleva a cabo por medio de audio y vídeo, cuyo propósito es generar un inventario fonológico el cual, a posteriori, permitirá realizar el análisis morfológico, sintáctico y fonológico del hablante.

1

Cora Del Nayar, Nayarit

Proyecto:

Así suenan las lenguas de México

Dirección y realización:

Saúl Morales y Viridiana J. Cortés



La Documentación lingüística también se puede ver así:

2

"Chepe Yucatán" Rap en maya

Originario de Peto "Corona de la Luna" en el Estado de Yucatán, "Chepe Yucatán" es un rapero que busca difundir la lengua maya por medio de su música.

Dirección y realización:

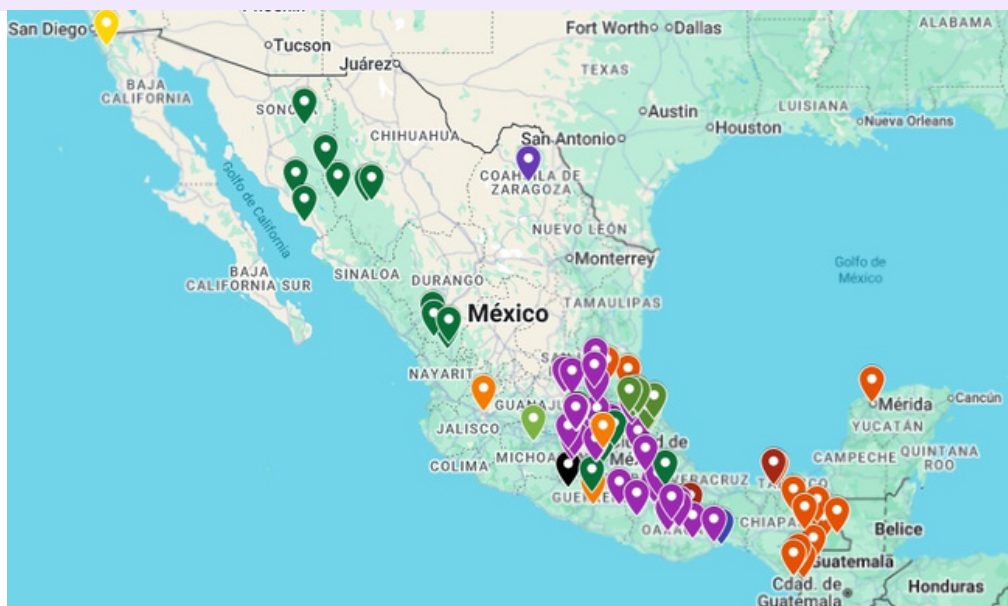
Alonso Guerrero y Miguel Á. Domínguez



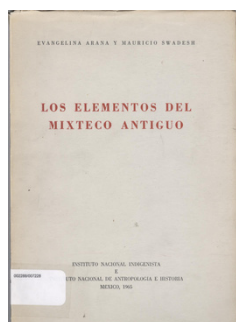


Mapa de Familias Lingüísticas

Consiste en un repositorio digital que permite plasmar en un plano geográfico los estudios lingüísticos que han realizado tanto los investigadores de la Dirección de Lingüística como investigadores de los diferentes Centros INAH. Este trabajo ofrece la opción de asociar de manera visual la correspondencia entre una lengua y su localización geográfica, para conocer aspectos geográficos como la dispersión de una familia lingüística en las distintas regiones geográficas del territorio mexicano, entre otras cosas.



Material digitalizado



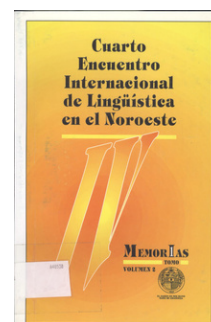
Los elementos del mixteco antiguo

Autor: Arana, Evangelina.



La aplicación de un modelo generativo a la fonología del tlahuica (ocuilteco)

Autor: Muntzel, Martha C.



“Categorías de Kroeber en las terminologías de parentesco de la Huasteca” en Cuarto encuentro internacional de Lingüística en el Noroeste.

Autor: Anzaldo Figueroa, Rosa E.

Seminarios

SEMINARIO INTERINSTITUCIONAL PERMANENTE DE ANTROPOLOGÍA LINGÜÍSTICA

El registro del Seminario ante el INAH, como parte de los proyectos de la Dirección de Lingüística, fue en junio del 2001, bajo la coordinación del Dr. José Luis Moctezuma Zamarrón.

A partir del 2003 la coordinación del Seminario corre a cargo de la Dra. Susana Cuevas Suárez.

Integrantes

Desde 2001 a la fecha han participado en él varios investigadores de la Dirección de Lingüística, investigadores de otras instituciones como ENAH, IIA-UNAM, UAM-Iztapalapa, así como estudiantes de licenciatura y posgrado de la ENAH, principalmente, de Filológicas de la UNAM, CIESAS, Universidad de Veracruz y Universidad de Sonora.

Objetivos

Promover espacios de formación, actualización, intercambio y discusión académica sobre el campo de la antropología lingüística, intercambio de teoría y metodología en los campos de la lengua, la cultura y el pensamiento en distintos dominios semánticos y diversas lenguas para establecer patrones de comportamiento.

La meta

Los propósitos del Seminario son entre otros: Formación de estudiantes e investigadores en la antropología lingüística, intercambio de experiencias teórico-metodológicas y la publicación de los estudios realizados en el Seminario.

El Dato

Debido a la participación de investigadores de otras instituciones y la gestión de colaboración de sus instituciones en el Seminario es que en 2008 el Seminario se convirtió en **Seminario Interinstitucional Permanente**.

El punto central

El tema principal que ha sido trabajado por los miembros del seminario es el de “Las partes del cuerpo humano”. Iniciamos incursionando en diferentes lenguas de México (amuzgo, maya, náhuatl, otomí, purhépecha, rarámuri, zapoteco), de donde se obtuvieron artículos que formaron parte de dos volúmenes temáticos () en la Revista Dimensión Antropológica, acerca de proyecciones semánticas y metáforas en dichas lenguas, utilizando los términos de las partes del cuerpo. Con el español de México hemos ya publicado el libro El cuerpo en la lengua. Expresiones no literales en el español de México enfocado en los términos de las partes externas del cuerpo. Actualmente estamos en la edición del segundo volumen “Las partes internas del cuerpo en el español de México”; es decir, enfocado en el estudio de expresiones no literales con los términos de esas partes.



Fotografía: XI Coloquio Leonardo Manrique 20 de agosto del 2024

Ubicación

El Seminario tiene su sede en la Biblioteca de la Dirección de Lingüística, sesiona mensualmente de forma híbrida

Seminarios

SEMINARIO INTERINSTITUCIONAL DE ONOMÁSTICA

El Seminario Interinstitucional de Onomástica (en lo sucesivo SIO) surgió como respuesta a una de las propuestas presentadas en las Primeras Jornadas Antroponomásticas que tuvieron lugar en la FES Acatlán en julio de 2018 ante la necesidad de conformar y consolidar un grupo de trabajo de especialistas, principalmente en antroponimia, bajo la coordinación de Francisco J. Peral Rabasa de la DL, INAH y Yolanda G. López Franco de la FES, Acatlán, UNAM.

Integrantes

Los miembros del seminario provienen de diferentes instituciones y países: Dirección de Lingüística, INAH; Centro INAH Querétaro; Facultad de Estudios Superiores, UNAM (Acatlán); Universidad de Colima; Universidad de Ixtlahuaca; Universidad de Nayarit; Benemérita Universidad Autónoma de Puebla; Universidad de Navarra, España; Universidade Estadual do Oeste do Paraná, Brasil; Sorbonne Université, Francia; Universidad Central de las Villas, Cuba.

Objetivos

El objetivo del SIO es promover la creación y desarrollo de estudios onomásticos tanto individuales como colectivos en la comunidad científica abriendo líneas de investigación, discusión y trabajo colaborativo de corte interdisciplinario.

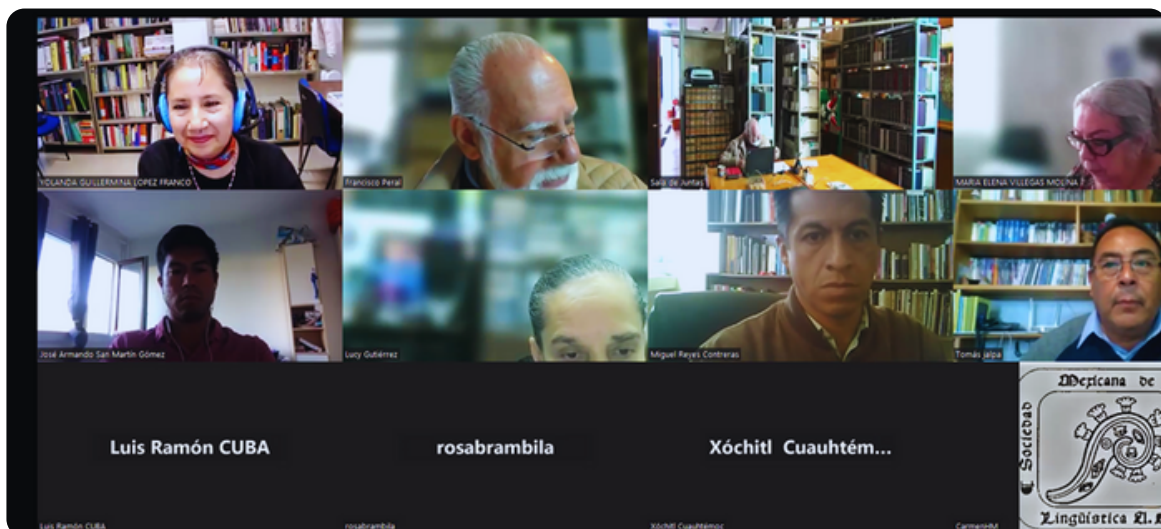
Actividades

Es su participación en la organización y realización anual de las Jornadas Antroponomásticas; así como la realización y participación en Mesas Redondas y Conversatorios; Además de la promoción de la publicación de los trabajos generados por el equipo de investigación en revistas especializadas de reconocido prestigio.

El SIO ha instaurado dos Premios para tesis de licenciatura, maestría y doctorado en Antroponimia Premio Gutierre Tibón y en Toponimia Premio Ignacio Guzmán Betancourt.

Ubicación

El SIO tiene su sede en la Biblioteca de la Dirección de Lingüística y sesiona bimestralmente de forma híbrida



Fotografía: Colección personal del Lic. Francisco J. Peral



Archivo Histórico de la Dirección de Lingüística

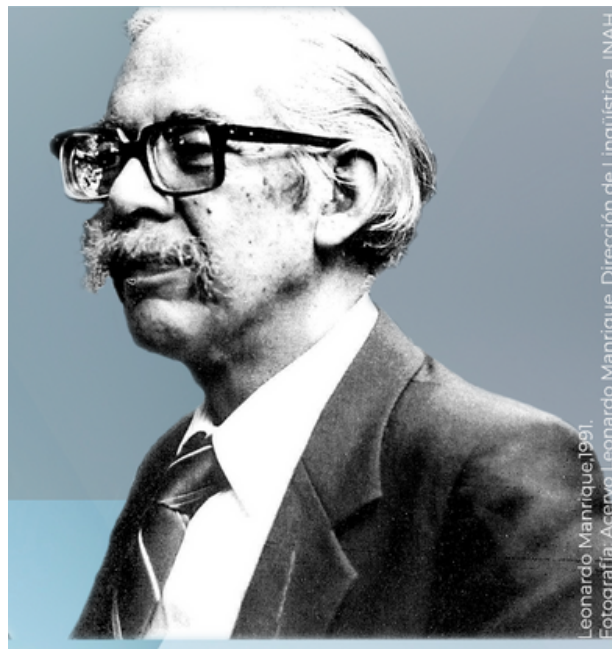
FONDO LEONARDO MANRIQUE

Archivo Histórico

El Fondo Leonardo Manrique, actualmente se encuentra resguardado en el Archivo Histórico de la Dirección de Lingüística.

Su Formación

Este acervo documental se empieza a constituir a partir de las actividades administrativas y académicas que realizó el profesor Manrique a lo largo de su trayectoria en el INAH, el fondo documental se compone principalmente de registros manuscritos y mecanuscritos.



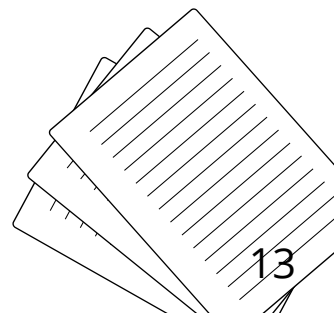
Fotografía: Detalle del Cartel XI Coloquio Leonardo Manrique 20-22 de agosto del 2024

Para el recuerdo



Estatus del acervo

Actualmente el archivo se encuentra en proceso de estabilización e inventariado.



Actividades de estabilización

Biblioteca

Como parte de las actividades de conservación, las medidas que se llevan a cabo en la Biblioteca de Lingüística es realizar limpieza profunda, en el caso de los libros, estas acciones se están aplicando a la Colección: Tesis.



Archivo

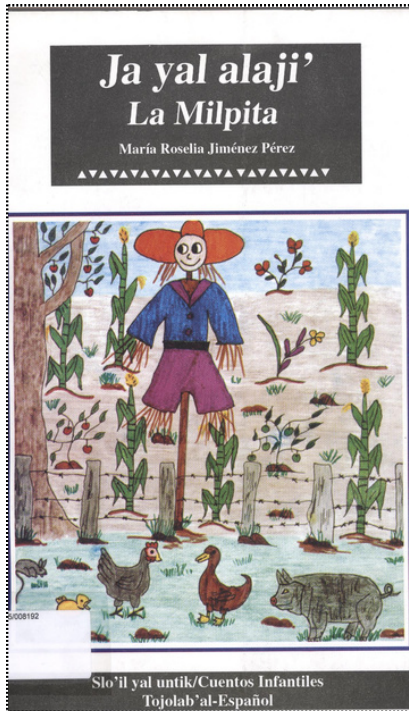
En lo que se refiere a las actividades de preservación de archivos, las medidas que se están realizando son las de retirar objetos metálicos (grapas, clips), así como la limpieza, hoja por hoja, de cada expediente, estas acciones se están efectuando en el Fondo Leonardo Manrique



La Cita Directa

Título: Ja yal alaj La Milpita

Autor: María Roselia Jiménez Pérez.



»»» JA YAL ALAJI'

wax tse'ni',
wax ts'eb'ani,
wax awani',
sok wax xu'ni'.

Mixa te'yuka ja ch'o'o,
mini t'art'ax, b'uru' sok wakax.
Ja' yujila makb'ajita ja yal alaji'.

Waja yal chani',
jas nutso'a wenexi',
wax tse'ni'
sok wax ts'eb'ani' ja yal alaji'
ja' soka snichmali'
soka mutseki', turasnai' soka patai'.

Yi'oja che'nek'i', yi'oja ajani' soka pixi',
wax awani'
wax xu'ni' ja yal alaji',
yi'ojni ja tse'eneli' soka yelawi'.
Elanik yal chan,
sok ch'o'oj, t'art'ax sok sajb'en.

Ja yal alaji' wax ts'eb'ani', wax awani'
ja wax ya'ki ja yajb'ali'.

Jiménez, M. (2000). Ja yal alaj - La Milpita. Escritores en Lenguas Indígenas A. C.

La milpita <<<

La milpita ríe, la milpita canta y
grita y también silba.

Los ratones ya no están,
ni los chapulines, ni burros ni vacas, porque la
milpita se cercó.

Los pájaros ya se fueron,
el wenex[1] los correteó,
ríe y canta la milpita,
con gladiolos y tanales[2],
con duraznos y guayabas.

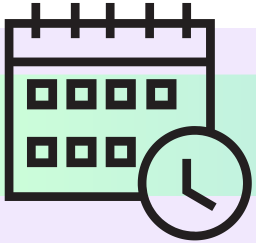
Hay frijoles, hay elotes y tomates

Grita y silva la milpita,
hay sonrisas, hay colores.
Fuera pájaos y ratones,
chapulines y comadreas.
la milpita canta y grita,
me convida sus sabores.

[1] wenex: espantapájaros

[2] tanal: especie de orquídea

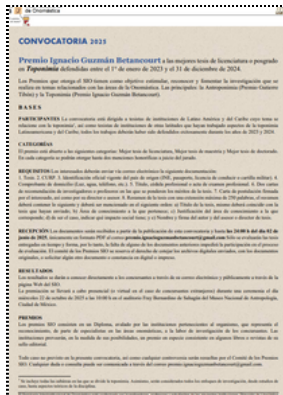




Próximos eventos

¡¡Preparate!!

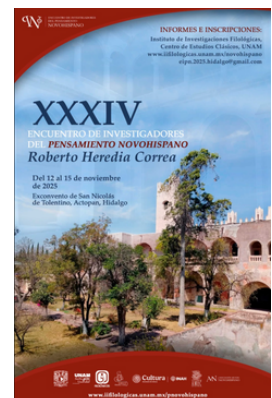
**Del 18 al 28 SEPTIEMBRE,
2025**



**No te pierdas los resultados del
Premio
"Ignacio Guzmán Betancourt"
22 de octubre de 2025**

¡¡Aparta la fecha!!

**El XXXIV Encuentro de Investigadores
del Pensamiento Novohispano
"Roberto Heredia Correa" tendrá sede
en el Exconvento de San Nicolás de
Tolentino, Actopan, Hgo.
del 12 al 15 de noviembre**



Dirección de Lingüística, INAH

CORREOS

bibliotecadl@inah.gob.mx

bibliodir@gmail.com

TELÉFONO

5552861743, extensión: 412519

ENLACE AL CATÁLOGO

<https://bibliotecas.inah.gob.mx/BDLI16>

Dirección de Linguística

Julio Alfonso Pérez Luna
Director

Responsable de Biblioteca
Paola Pacheco García

Biblioteca de la Dirección de Lingüística.
Museo Nacional de Antropología 1er piso.
Paseo de la Reforma y Calzada Gandhi s/n, Colonia
Chapultepec Polanco, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P.
11560, Ciudad de México



DIRECCIÓN DE
LINGÜÍSTICA